

HONDA
POWER EQUIPMENT



39VG4672BB ①
00X39-VG4-6720BB

bay

HRG536C

BRUKSANVISNING

BRUKSANVISNING

BRUGERVEJLEDNING

KÄYTTÖOHJE

MANUAL DO UTILIZADOR

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ



45-7104-00



BESKRIVELSE BESKRIVNING BESKRIVELSE

SELOSTUS DESCRIÇÃO ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

N

1. Kablefester stopper
2. Gressoppsamler
3. Håndtak for innstilling av klippehøyden
4. Avstengningsventil for drivstoff (4)
5. Luftfilter
6. Tennplugg
7. Lyddemper
8. Kork for påfylling og tømning av olje
9. Løkk for drivstofftank
10. Utkasterdeksel
11. Starthåndtak med automatisk rekyl
12. Bremseløkk for kniv
13. Fremdriftshåndtak

- A. Varselskilt (se s. 6)
B. Merkeskilt for maskinen (se s. 6)

S

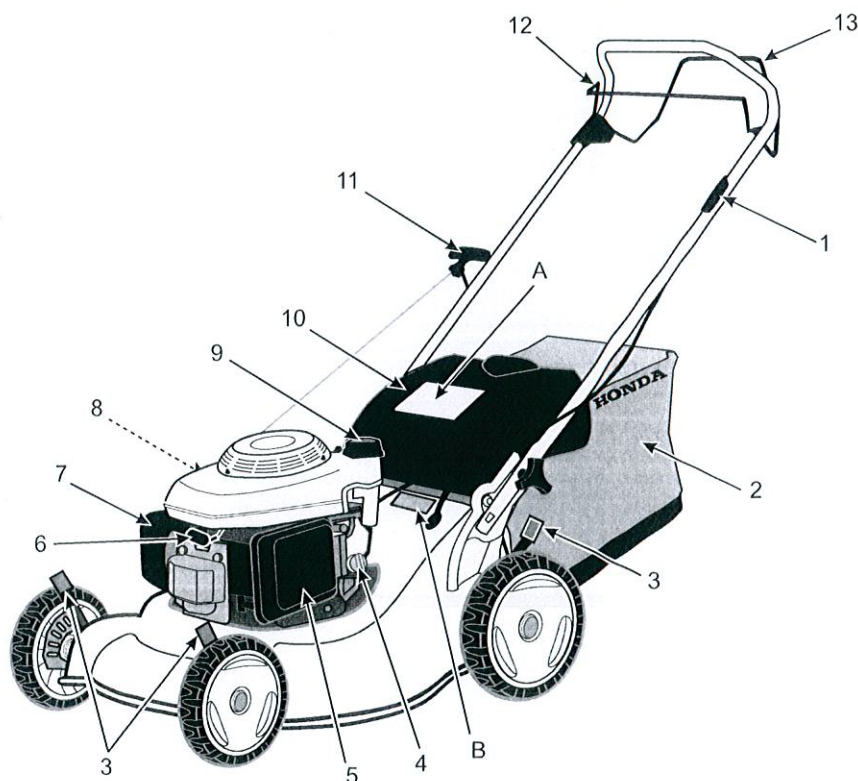
1. Cablepropp
2. Gräsuppsamlare
3. Höjdställningsspak (4)
4. Bensinkran
5. Luftfilter
6. Tändstift
7. Ljuddämpare
8. Kork för påfyllning/tömning av olja
9. Bränsletankslock
10. Skydd för utkast
11. Starthandtag
12. Knivkopplingsspak
13. Körkopplingsspak

- A. Säkerhetsdekal (se sid. 7)
B. Maskinens identitetsmärkning (se sid. 7)

DK

1. Kablefester stopper
2. Græspose
3. Indstilling af klippehøjde (4)
4. Brændstofventil
5. Luftfilter
6. Tændrør
7. Udstødningsrør
8. Studs til påfyldning/udtømning af olie
9. Tankdæksel
10. Slyngeskærm
11. Motorstartgreb
12. Klingebremsehåndtag
13. Håndtag for kørekobling

- A. Sikkerhedsskilt (se side 8)
B. Maskinskilt (se side 8)



FIN

1. Kablefester stopper
2. Ruohonkeruusäiliö
3. Leikkuukorkeuden säätö (4)
4. Polttoainehana
5. Ilmasuodatin
6. Sytytystulppa
7. Äänenvaimennin
8. Öljyn täyttö-/tyhjennysaukko
9. Polttoainesäiliön korkki
10. Ulosheittokaukon suojuus
11. Käynnistyskahva
12. Terän jarrutusvipu
13. Aiokytkimen vipu

- A. Turvaohjetarra (kts. sivu 9)
B. Tuotteen tunnistusmerkintä (kts. sivu 9)

P

1. Bujão do cabo
2. Cesto de recolha
3. Regulação da altura de corte (4)
4. Torneira de gasolina
5. Filtro de ar
6. Vela
7. Tubo de escape
8. Bujão de mudança de óleo
9. Tampão do depósito de gasolina
10. Protector anti-pedras
11. Manípulo de arranque do motor
12. Alavanca de bloqueio da lâmina
13. Alavanca de embraiagem de avanço

- A. Etiqueta de segurança (veja pág. 10)
B. Identificação do produto (veja pág. 10)

GR

1. Πώμα καλωδίων
2. Σάκος συλλογής γκαζόν
3. Ρύθμιση ύψους κοπής (4)
4. Στρόφιγγα βενζίνης
5. Φίλτρο αέρα
6. Μπουζί
7. Εξάτμιση
8. Στόμιο πλήρωσης/αποστράγγισης λαδιού
9. Τάπα δοχείου βενζίνης
10. Προστατευτικό για τις πέτρες
11. Λαβή χειρομίζας
12. Μοχλός πέδησης λεπίδας
13. Μοχλός συμπλέκτη κίνησης

- A. Πινακίδιο οδηγιών ασφάλειας (βλ. σελ. 11)
B. Ταυτοποίηση προϊόντος (βλ. σελ. 11)

BRUK ANVÄNDNING ANVENDELSE

KÄYTTÖ UTILIZAÇÃO ΧΡΗΣΗ



N

Symbolen betyr forsiktighet ved visse operasjoner. Vennligst slå opp i sikkerhetsinstruksjonene på side , og på de tilsvarende paragrafer som er vist under symbolet på venstre side av illustrasjonene.

S

Denna symbol innebär en varning i samband med vissa arbetsmoment. Se säkerhetsanvisningarna på sidan och motsvarande text under symbolet till vänster om illustrationerna.

DK

Dette symbol betyder forsigtighed under visse handlinger. Se sikkerhedsanvisningerne på side og det tilsvarende afsnit under symbolet på venstre side af illustrationerne.

FIN

Tämä merkki on tiettyjen toimintojen varoitussymboli. Tutustu turvallisuusohjeisiin sivulla ja katso kuvien vasemmalla puolella symbolin alla esitety vastaava kohta.

P

Este símbolo significa cuidado durante ciertas operaciones. Refira-se por favor às instruções de segurança da página assim como ao parágrafo correspondente, indicado sob o símbolo no lado esquerdo da ilustração.

GR

Αυτό το σήμα σάς εφιστά την προσοχή κατά την εκτέλεση ορισμένων εργασιών. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες για την ασφάλεια στη σελίδα , και την αντίστοιχη παράγραφο που υπάρχει κάτω από το σύμβολο στην αριστερή πλευρά των εικόνων.



Motorölje
SAE 10W-30, API SJ eller høyere
(se side 5)

Motorolja
SAE 10W-30, API SJ eller högre
(se sid. 5)

Motorolie
SAE 10W-30, API SJ eller derover
(se side 5)

Moottoriöljy
SAE 10W-30, API SJ tai suurempi
(Kts sivu 5)

Óleo motor
SAE 10W-30, API SJ ou mais
(Veja pag. 5)

Λάδι κινητήρα
SAE 10W-30, API SJ περισσότερα
(βλ. σελ. 5)



Drivstoff
86 oktan eller høyere
(helst blyfri)

Bränsle
Bensin, 86 oktan eller högre
(helst blyfri)

Benzin
86 oktan eller derover
(helst blyfri)

Polttoaine
Oktaaniluku 86 tai suurempi
(Mieluimmin lyijytöntä)

Gasolina
Teor de Octana de 86 ou mais
(Sem chumbo)

Βενζίνη Περιεκτικότητα σε
οκτάνια 86 ή περισσότερα
(Αμολυβδη κατά προτίμηση)



Tennplugg
NGK: BPR5 ES
(se side 5)

Tændrør
NGK: BPR5 ES
(Se side 5)

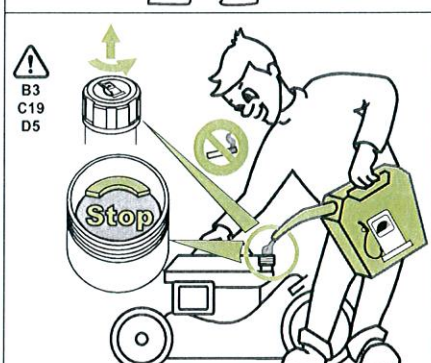
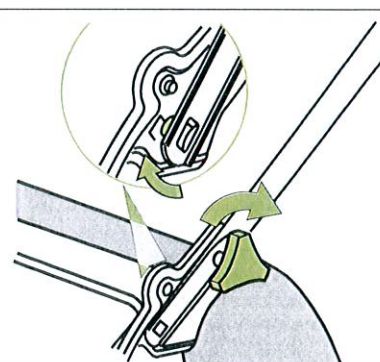
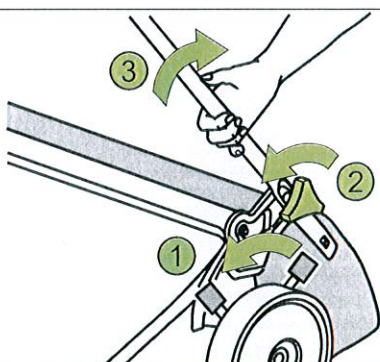
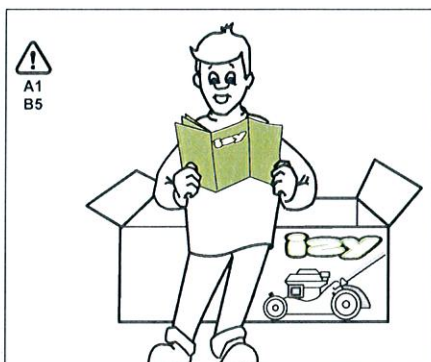
Tændrør
NGK: BPR5 ES
(Kts side 5)

Sytytysluppa
NGK: BPR5 ES
(Kts sivu 5)

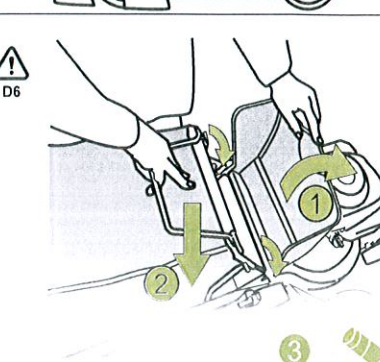
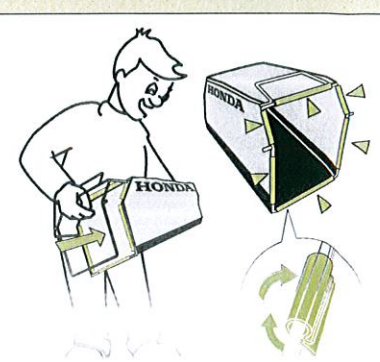
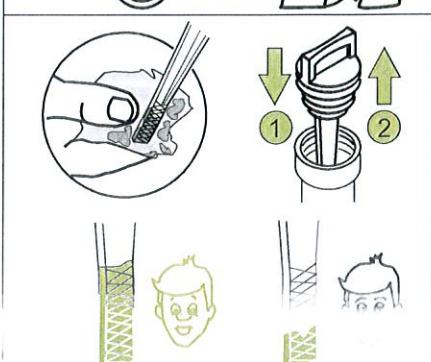
Vela
NGK: BPR5 ES
(Veja pag. 5)

Μπουζί
NGK: BPR5 ES
(βλ. σελ. 5)

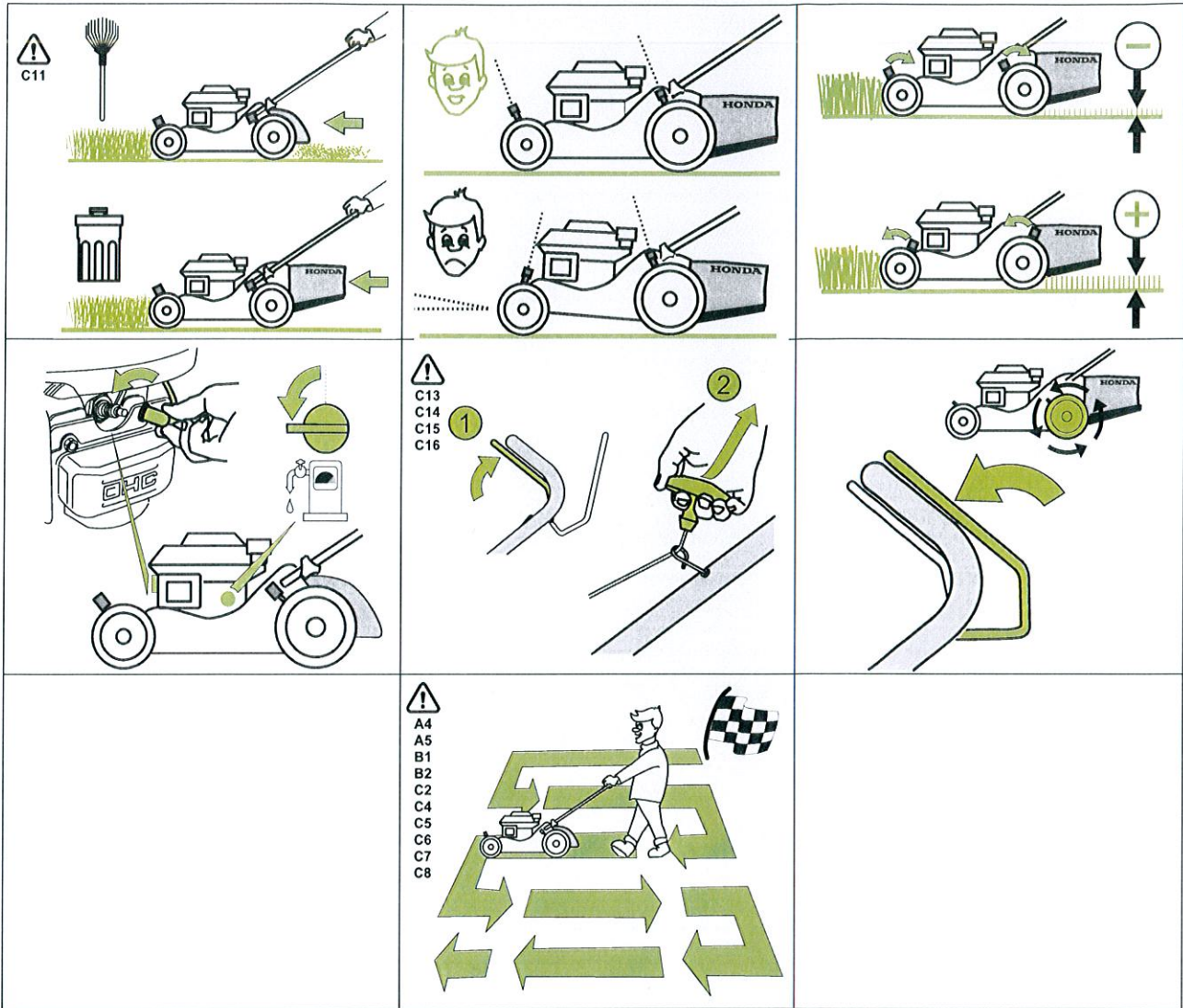
Klargjoring - Förberedelse - Klargöring - Valmistel Preparação - Προετοιμασία



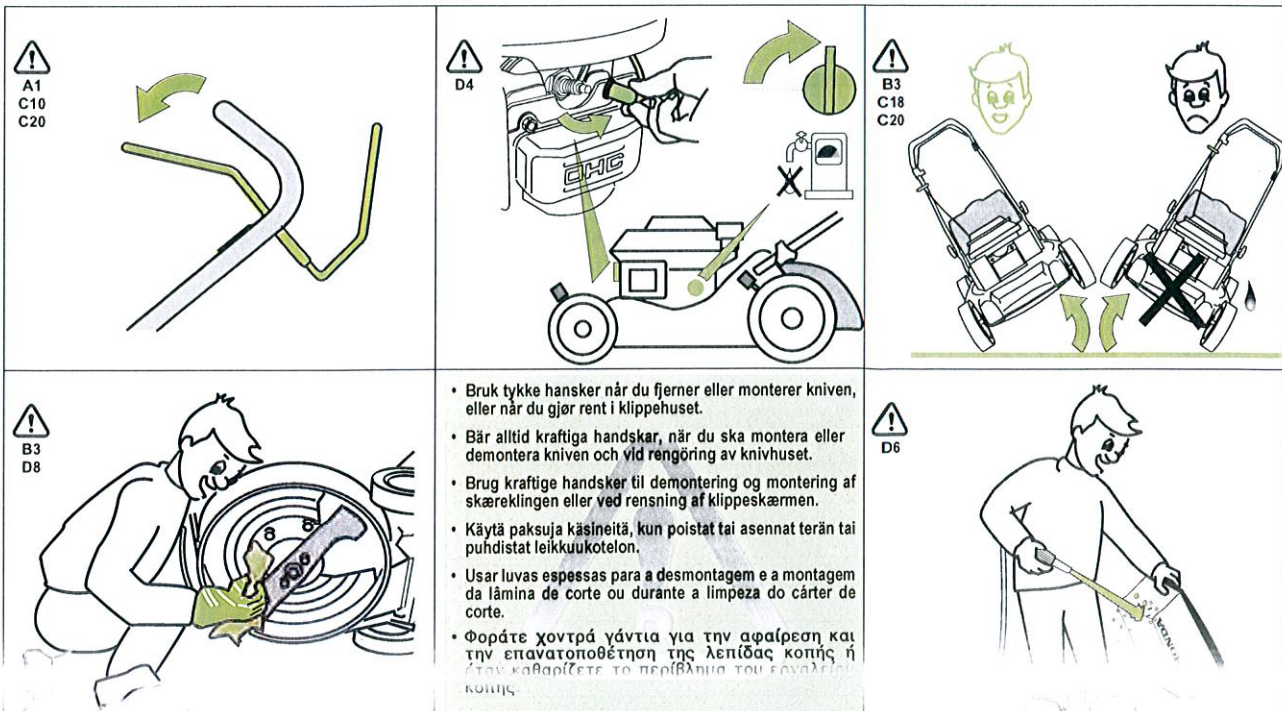
- ADVARSEL! Bensin er svært brennbar! Stans motoren før du fyller drivstoff.
- VARNING! Bensin är mycket lättantändlig! Stanna alltid motorn, innan du tankar.
- OBS: FARE! Benzin er meget brandfarlig. Stands motoren, inden der påfyldes brændstof.
- VAROITUS! Bensini on erittäin herkästi syttävää. Sammuta moottori ennenkuin lisäät polttoainetta.
- ATENÇÃO: PERIGO! A gasolina é uma substância altamente inflamável. Parar o motor, Antes de encher com gasolina.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η βενζίνη είναι πάρα πολύ εύφλεκτη. Σβήστε τον κινητήρα πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ βενζίνη.



Bruk - Användning - Drift - Käyttö - Utilização - Χρήση



Stopp - Stopp - Stop - Pysäytys - Paragem - Σταμάτημα



VEDLIKEHOLD UNDERHÅLL VEDLIGEHOLDELSE

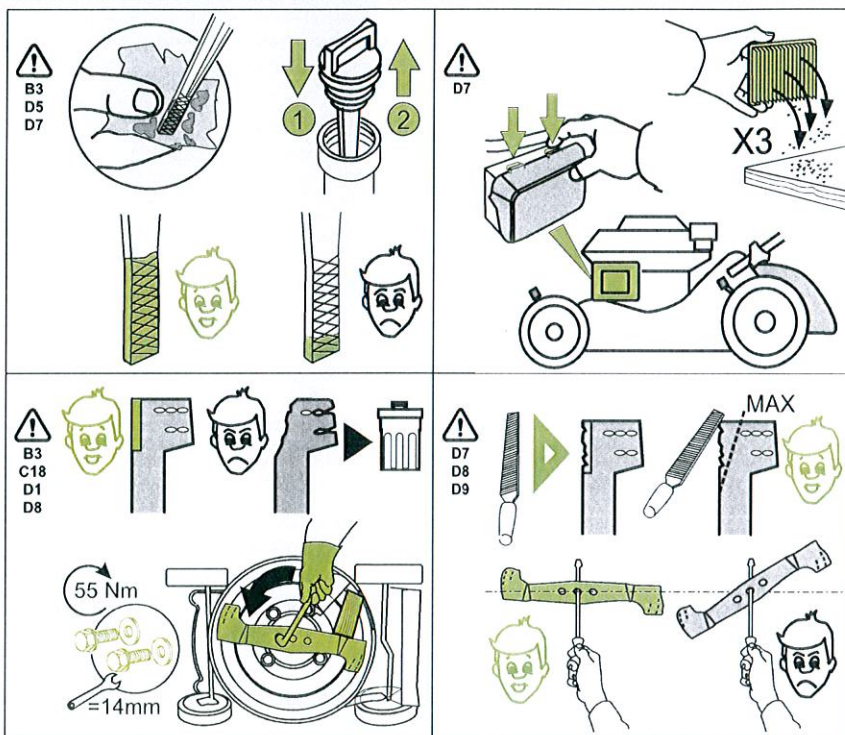
HUOLTO MANUTENÇÃO ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Stopp motoren og ta av hetta på tennpluggen i disse tilfellene:
Før enhver operasjon under klippeshuset eller utløpet
Bruk ikke maskinen med slitte eller ødelagte deler
Bruk tykke hansker når du fjerner, monterer eller arbeider med kniven
Det kan oppstå alvorlig personskade eller skade på utstyret hvis ikke disse sikkerhetsinstruksjonene blir fulgt. Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du tar maskinen i bruk.
- Stäng av motorn og ta av tändstiftskontakten i följande fall:
Innan du arbetar under klipparens huv eller i utmatningskanalen.
Använd inte en maskin med slitna eller skadade delar.
Bär kraftiga handskar när bladet du monterar, demonterar eller arbetar med bladet
- Stop motoren og løsn tændrørshætten i følgende tilfælde:
Før der foretages noget under klippeskærmen eller udkastet.
Maskinen må ikke bruges med slidte eller beskadigede komponenter.
Brug kraftige handsker ved demontering, montering eller arbejde på klingene.

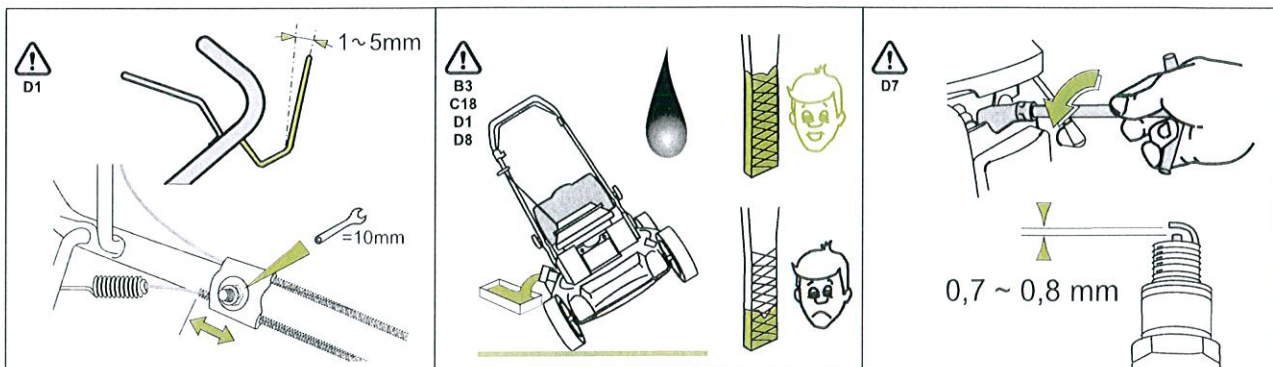
- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan kansi seuraavissa tapauksissa:
Ennen mitä tahansa toimenpiteitä leikkuukotelon alla tai ruohonpoistokanavassa.
Älä käytä leikkurissa kuluneita tai vaurioituneita osia.
Käytä paksuja käsineitä, kun poistat, asennat tai huollat terän.
- Parar o motor e desligar o fio da vela nos seguintes casos:
Antes de qualquer intervenção sob o cârter de corte ou no túnel de ejeção.
Não utilizar a máquina com peças danificadas ou gastas.
Usar luvas espessas para a desmontagem, montagem e intervenção na lâmina de corte ou durante a limpeza do cârter de corte.
- Σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί στις παρακάτω περιπτώσεις:
Πριν από κάθε επισκευή κάτω από το περίβλημα του εργαλείου κοπής ή μέσα στον αγωγό εξαγωγής.
Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με εξαρτήματα φθαρμένα ή που έχουν υποστεί ζημιά.
Φορέστε χοντρά γάντια όταν αφαιρείτε, τοποθετείτε ή ασχολείστε με τη λεπίδα κοπής.

Daglig
Dagligen
Dagligt
Joka päivä
Diariamente
Ημερησίως

Årlig
En gång om året
En gang om året
Kerran vuodessa
Anualmente
Ετησίως



Nm Stramming - Vridmoment - Tilspændingsmoment - Kiristysvääntömomentti - Binário de aperto - Ροπή σύσφιξης



- For å eliminere all brannfare, la maskinen bli kald og gjør klipperen ren før du setter den bort.
- För att undvika brandrisk låt motorn svalna, och rengör den innan den ställs undan för förvaring.
- For at undgå enhver brandfare skal motoren have lov at køle af, og maskinen skal rengøres, før den stilles væk.
- Anna moottorin viiletä ja puhdista leikkuri ennen varastointia tulipaloriskin välttämiseksi.
- Para evitar qualquer risco de incendio, deixar arrefecer o motor e limpar o corta-reiwa antes da armazenagem.
- Για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος πυρκαϊάς, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και καθαρίστε το γλίσσοκοπτικό πριν την αποθήκευσή του.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



⚠ VARNING:

Om säkerhetsföreskrifterna inte följs noga, kan det medföra risk för allvarliga person- eller saksador. Läs dessa säkerhetsanvisningar noggrant, innan du använder klipparen.

LÄR DIG MASKINEN

- A1. Läs bruksanvisningen noga. Gör dig förtrogen med reglagen och deras rätta användning innan du börjar använda klipparen. Lär dig hur du stannar motorn snabbt.
- A2. Använd bara klipparen till det den är avsedd för - att klippa och samla upp gräs. All annan användning kan vara farlig och kan skada klipparen.
- A3. Låt aldrig barn eller personer, som inte känner till dessa anvisningar använda maskinen. Det kan finnas lokala bestämmelser om minimiålder för användaren.
- A4. Använd aldrig klipparen under följande omständigheter: om det finns andra personer, särskilt barn, i närheten, eller om användaren har tagit medicin eller andra medel, som kan försämra reaktionsförmågan och uppmärksamheten.
- A5. Tänk på, att det är ägaren eller användaren som är ansvarig för risker och olyckor drabbat andra människor eller deras egendom.

FÖRBEREDELSE

- B1. Vid arbete med klipparen måste du alltid vara klädd i kraftiga skor och långbyxor. Kör aldrig maskinen barfota eller med sandaler på fötterna.
- B2. Undersök gräsmattan nogan innan du klipper den. Tag bort alla lösa föremål, som kan slungas ut av klipparen (stenar, kvistar, metalltråd, benbitar etc.).
- B3. **Varning!** Bensin är mycket lättantändligt! Förvara alltid bensinen i en behållare som är speciellt avsedd för detta ändamål. Tanka alltid utomhus innan du startar motorn och rök aldrig medan du tankar eller hanterar bränsle. Tag aldrig bort locket från bränsletanken och fyll aldrig på bränsle medan motorn går eller fortfarande är varm. Om du spiller bensin, får du aldrig försöka starta motorn utan att först flytta klipparen ett stycke. Undvik sedan alla antändningsrisker i närheten tills den spillda bensinen har hunnit avdunsta. Sätt tillbaka locken på tanken och alla förvaringskärl ordentligt. Töm bränsletanken innan du lutar på gräsklipparen för att göra service på kniven eller tömma ut oljan.
- B4. Byt ut ljuddämparen, om det blir något fel på den.
- B5. Gör alltid en kontroll av klipparen innan du använder den, speciellt för att se att kniven, knivbultarna och hela knivenheten inte är slitna eller skadade. Byt slitna eller skadade blad och bultar satsvis så att balanseringen bibehålls.

ANVÄNDNING

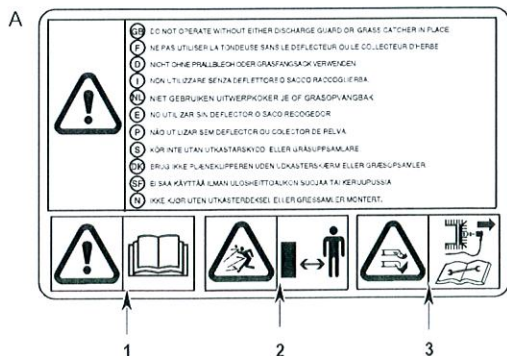
- C1. Kör aldrig motorn i ett stängt utrymme, där den farliga koloxiden i avgaserna kan samlas.
- C2. Klipp gräset endast på dagen eller i mycket bra belysning.
- C3. Undvik om möjligt att köra klipparen i vått gräs.
- C4. Håll dig alltid på säkert avstånd från kniven under klippningen. Handtagets längd ger detta avstånd.
- C5. Gå - spring aldrig. Låt aldrig klipparen dra dig.
- C6. Se alltid till att du har stadigt fotfäste på sluttande mark. Kör alltid på tvären över sluttningar, aldrig uppför eller nedför.
- C7. Var alltid extra försiktig när du svänger på sluttande mark.
- C8. Klipp aldrig gräs på mark som lutar mer än 20°.
- C9. Var alltid extra försiktig om du drar klipparen mot dig.
- C10. Stoppa alltid kniven om du måste luta klipparen för att köra den över andra ytor än gräs och vid transport till och från den gräsmatta som du skall klippa.

- C11. Kör aldrig en klippare med skador på kåpor eller skyddsanordningarna eller där någon skyddsanordning saknas, t.ex. utkastskydd eller uppsamlare.
- C12. Ändra inställningarna av motorregulatoren eller kögt varvtal.
- C13. Frikoppla kniven och körningen innan du startar motorn.
- C14. Var försiktig när du startar motorn och håll fötterna borta från kniven.
- C15. Luta aldrig på klipparen när du startar motorn. Starta alltid på en plan yta, fri från högt gräs och andra hinder.
- C16. Håll händer och fötter borta från de roterande delarna. Stå aldrig mitt för utkastet när du startar motorn.
- C17. Lyft eller bär aldrig klipparen då motorn går.
- C18. Stanna motorn och tag bort tändkabeln från tändstiftet i följande fall: Innan du utför några arbeten under knivåpnan eller vid utkastet. Innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på klipparen. Om du kör emot något främmande föremål måste du undersöka om klipparen är skadad och i så fall reparera den innan du startar den igen och fortsätter att klippa. Om klipparen börjar att vibrera kraftigt måste du omedelbart fastställa orsaken till detta och utföra erforderliga reparationer.
- C19. Stanna alltid motorn: Om du lämnar klipparen utan uppsikt. Innan du tankar.
- C20. Stäng av bränsletillförseln genom att vrida på kranen.

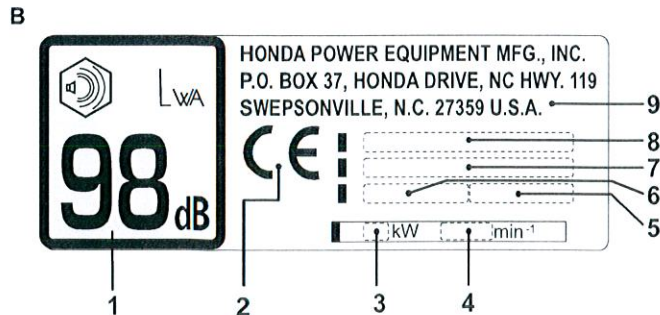
UNDERHÅLL, LAGRING OCH TRANSPORT

- D1. Se till att alla bultar, muttrar och skruvar är ordentligt fastdragna så att du är säker på att klipparen är i säkert arbetsskick. Regelbundet underhåll är av avgörande betydelse för användarens säkerhet och för klipparens goda prestanda.
- D2. Förvara aldrig klipparen med bensin i tanken inne i en byggnad, om ångorna kan komma i kontakt med någon öppen låga, gnista eller värmekälla med hög temperatur.
- D3. Låt motorn svalna innan du ställer in klipparen i ett slutet utrymme.
- D4. Minska brandrisken genom att hålla klipparen, och särskilt då motorn och ljuddämparen, samt förvaringsplatsen för bränslet fria från blad, gräsrester och onödigt fett. Lämna aldrig behållaren med trädgårdsavfall i eller nära en byggnad.
- D5. Om du skall tömma bränsletanken måste detta göras utomhus med motorn avstängd och kall.
- D6. Kontrollera gräsuppsamlingsystemet regelbundet för att se om det finns några slitna eller skadade delar.
- D7. Använd aldrig en klippare med slitna eller skadade delar. Delarna får inte repareras utan måste bytas ut. Ersätt alltid slitna och skadade delar med Honda originaldelar. Knivarna måste alltid varar märkta med Honda och reservdelnumret. Delar av sämre kvalitet kan skada maskinen och medföra risker för din säkerhet.
- D8. Sätt alltid på dig tjocka handskar när du skall ta bort eller montera kniven och vid rengöring av knivhuset. Läs kniven med en träkil, så att den inte kan rotera när du skall lossa eller dra fast den.
- D9. Se alltid till att knivens balans inte förändras vid slipning.
- D10. Det är att rekommendera att man använder sig av en lastramp eller tar hjälp av någon för att lasta på eller av gräsklipparen. Transportera gräsklipparen horisontalt, stäng bensinkranen, skruva ur tändstiftet och spänn fast den med breda remmar.

SÄKERHETSDEKALER



1. **Varning:** Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda klipparen.
2. Risk för utkastade föremål. Se till att andra personer håller sig borta från klipparen.
3. Risk för skärskador. Roterande kniv. För aldrig in någon kroppsdel innanför kåpan. Koppla bort tändkabeln innan du utför några underhålls- eller reparationsarbeten.



IDENTITETSMÄRKNING

1. Bullernivå enligt direktiv 2000/14/EC
2. CE-märkning för konformitet enligt det reviderade direktivet 89/392/EG
3. Nominell effekt, kW
4. Rekommenderat motorvarvtal, r/min
5. Vikt i kg
6. Tillverkningsår
7. Tillverkningens nummer
8. Modellen och typbeteckning
9. Tillverkarens namn och adress

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

TEKNISKA DATA

TEKNISKE SPECIFIKATIONER



HRG536C6SDEA

Mål	Dimensioner	Dimensioner	(mm)	1637 x 585 x 970
Tørrvekt	Tomvikt	Egenvekt	(kg)	36.2
Klippebredde	Klippbredd	Klippebredde	(cm)	53
Innstillinger av klippehøyde	Klipphöjdsinställningar	Klippehøjdeindstilling	(mm)	19 - 82
Kapasitet for gressoppsamler	Uppsamlarens rymd	Græspøsens kapacitet	(l)	61
Motor: 4-takters, overhengende kamaksel, 1 sylinder	Motor: fyrtakts, encylindrig motor med Överliggande kamaxel och sidventiler	Motor: 4-takts, encylindret, med overliggende knastaksel		GCV160A
Motor tomgangsturtall (o/min)	Tomgångsvarv (v/min)	Tomgangshastighed (omdr.)		2850 -100
Hastighet forover	Körhastighet	Kørehastighed	(m/s)	.91
Kapasitet for drivstofftanken	Bränsletankens rymd	Tankekapaletet	(l)	0.91
Motoroljekapasitet	Motorns oljerymd	Motoroliekapacitet	(l)	0.55
Lydtrykknivå ved brukerenes øre (i samsvar med direktiv 81/1051/EØF)	Ljudtrycksnivå vid användarens öron (enligt direktiv 81/1051/EG)	Lydtrykksniveau ved brukerenes ører (i henhold til direktiv 81/1051/EØF)	dB(A)	87
Garantert støynivå (i samsvar med direktiv 2000/14/EC)	Garanterad ljudeffektnivå (enligt direktiv 2000/14/EC)	Garanteret lydeffektniveau (i henhold til direktiv 2000/14/EC)	dB(A)	98
Vibrasjonsprøving (i samsvar med EN 1033, ENV 25349/1993, ENV 28041/1993, ISO 5347/1987 og ISO 5348/1987)	Vibrationer (enligt EN1033, ENV25349/12993, ENV28041/1993, ISO5347/1987 och ISO5348/1987)	Svingningsmåling (i henhold til EN1033, ENV25349/1993, ENV28041/1993, ISO5347/1987 og ISO5348/1987)	m/s ²	4.5